

## ยื่นเรื่องร้องเรียน

สถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR) รับข้อร้องเรียนจากบุคคลหรือจากญาติหรือตัวแทนผู้มีอำนาจตามกฎหมายไม่ว่าจะเป็นบุคคลหรือนิติบุคคล รวมทั้งจากองค์กรภาคประชาสังคมและเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจอื่น ๆ

ข้อร้องเรียนอาจได้รับจากเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปีก็ได้ตราบใดที่ผู้คุ้มครอง ผู้ปกครองหรือทนายความของเด็กได้รับแจ้งแล้ว

**ในการยื่นข้อร้องเรียนหนึ่งวิธีดังต่อไปนี้สามารถใช้ในการยื่นข้อร้องเรียนได้:**

- **การยื่นข้อร้องเรียนที่สำนักงานใหญ่ของสถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR)** บุคคลทำการยื่นข้อร้องเรียนด้วยตนเองที่สำนักงานใหญ่ของสถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR) แล้วพนักงานผู้มีอำนาจจะเข้ารับเรื่องร้องเรียน
- **การยื่นข้อร้องเรียนในสาขาต่าง ๆ ของสถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR)** แรงงานชาวต่างชาติสามารถยื่นเรื่องร้องเรียนได้ที่สาขาของสถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR) ที่ศูนย์คุ้มครองและช่วยเหลือชาวต่างชาติ ที่ คณะกรรมการแห่งชาติเพื่อ

ต่อต้านการค้ามนุษย์ (อาคาร 1553 ถนน 4153 ซีลา 441) หรือสาขาอื่นที่ได้กำหนดไว้ในอนาคต

- **การยื่นข้อร้องเรียนผ่านทางสายด่วน** สามารถรับข้อร้องเรียนได้ผ่านทางโทรศัพท์ ในกรณีที่ข้อร้องเรียน หรือ ตัวแทนของเขา/เธอไม่สามารถไปร้องเรียนได้ด้วยตนเอง ทำได้โดยโทรหมายเลขโทรฟรี (80001144)
- **การยื่นข้อร้องเรียนผ่านทางออนไลน์** การยื่นข้อมูลที่กำหนดในแบบฟอร์มข้อร้องเรียนอิเล็กทรอนิกส์ มีให้บริการบนออนไลน์ ([www.nihr.org.bh](http://www.nihr.org.bh))
- **ยื่นเรื่องร้องเรียนทางอีเมลล์หรือแฟกซ์** กรอกข้อมูลที่จำเป็นในแบบฟอร์มการร้องเรียน พร้อมใช้งานบนเว็บไซต์ NIHR (รูปแบบ PDF) จากนั้นส่งโดยแฟกซ์ (17111600) หรืออีเมลล์ มาที่ ([complaint@nihr.org.bh](mailto:complaint@nihr.org.bh))
- **การยื่นข้อร้องเรียนผ่านแอปพลิเคชันบนมือถือ (NIHR บาห์เรน)** กรอกข้อมูลให้เสร็จสมบูรณ์ในแอปพลิเคชัน และแนบไฟล์เอกสารตามที่กำหนด



NIHR Bahrain  
nihrbh

+973 17 111 666  
เอกสารเท่านั้น  
80001144

info@nihr.org.bh  
www.nihr.org.bh

ไทย Thai

المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان  
National Institution for Human Rights



المؤسسة الوطنية  
لحقوق الإنسان  
National Institution for  
Human Rights

**สถาบันแห่งชาติ**



อาคาร 2771 ถนน 2835  
เขตซีฟ 428  
มานามา ตัปณ 10808  
ราชอาณาจักรบาห์เรน

info@nihr.org.bh

www.nihr.org.bh



ตั้งแต่ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ฮาหมัด บิน อีซา อัลคาลิฟา Hamad bin Isa Al Khalifa เสด็จขึ้นครองราชในปี พ.ศ. 1999 ราชอาณาจักรบาห์เรนก็ประสบกับการเปลี่ยนแปลงในเรื่องการส่งเสริมประชาธิปไตยครั้งยิ่งใหญ่ ได้แก่ การจัดตั้งรากฐานของกฎหมายราชอาณาจักรและการสร้างนิติบัญญัติแบบบูรณาการรวมทั้งระบบกฎหมายหลักการปฏิบัติที่เป็นเลิศและบัญญัติสาธารณะเพื่อสนับสนุน สิทธิมนุษยชน

การเปลี่ยนแปลงบัญญัติพื้นฐานมุ่งเป้าหมายการเปลี่ยนแปลงไปที่การสนับสนุนสิทธิมนุษยชนเสรีภาพสาธารณะและเพื่อให้มั่นใจว่าประชาชนเพลิดเพลินไปกับสิทธิเหล่านี้

เพื่อความสมบูรณ์ในการโอนเปลี่ยนเหล่านี้ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้จัดตั้งสถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR) ขึ้นเมื่อวันที่ 10 พฤศจิกายน พ.ศ. 2009 โดยพระราชกฤษฎีกาฉบับที่ 46 ของปี พ.ศ. 2009 และได้สั่งการและมอบอำนาจให้สอดคล้องกับหลักการปารีส (Paris Principles) ซึ่งเกี่ยวข้องกับสถานะของสถาบันแห่งชาติสำหรับการส่งเสริม และคุ้มครองสิทธิมนุษยชน "UNGA งานวิจัย (48/134) 1993"

ความเป็นอิสระเพิ่มเติมได้ถูกค้นหา และสี่ปีต่อมาสภาผู้แทนราษฎรและสภาที่ปรึกษา (Shura Council) ได้รับรองกฎหมายฉบับที่ 26 ของปี พ.ศ. 2014 ในการก่อตั้งสถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชนซึ่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้ทรงออกพระราชกฤษฎีกา

จากข้อสังเกตของคณะอนุกรรมการเกี่ยวกับการได้รับการรับรองจากพันธมิตรสากลของสถาบันสิทธิมนุษยชนแห่งชาติและเพื่อให้มั่นใจว่าการแนะนำโครงสร้างของกฎหมายนั้นเพิ่มจุดเด่นต่อสถานะของสิทธิมนุษยชนในราชอาณาจักรบาห์เรนพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวจึงได้ออกพระราชกฤษฎีกาฉบับที่ (20) ของปี พ.ศ. 2016 เพื่อแก้ไขกฎหมายของปี พ.ศ. 2014

สถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR) เป็นสมาชิกถาวร และมีประสิทธิภาพของพันธมิตรสากลของสถาบันสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ(GANHRI) และการประชุมเสวนาของเอเชีย แปซิฟิก (APF) เพื่อสถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR) สถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR) สามารถเข้าร่วมในการประชุมสภาสิทธิมนุษยชน และการประชุมสนธิสัญญา กระบวนการพิเศษ คณะอนุกรรมการและคณะทำงานได้อย่างแข็งขันรวมถึงทำหน้าที่เป็นสถาบันอิสระที่มีเป้าหมายเพื่อส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน

#### ความสามารถของสถาบันแห่งชาติเพื่อสิทธิมนุษยชน (NIHR)

- มีส่วนร่วมในการกำหนดและนำแผนระดับชาติมาใช้เพื่อสนับสนุน และคุ้มครองสิทธิมนุษยชน
- ศึกษาเกี่ยวกับกฎหมายด้านสิทธิมนุษยชน แนะนำ แก้ไขหรือออกกฎหมายใหม่ และรับรองขีดความสามารถกับสนธิสัญญาภูมิภาค และระหว่างประเทศ
- ยื่นรายงานประจำปีเกี่ยวกับความคืบหน้าเรื่องสถานการณ์ด้านสิทธิมนุษยชน ความพยายามของสถาบันแห่งชาติเพื่อ

สิทธิมนุษยชน(NIHR)และกิจการด้านสิทธิมนุษยชน รวมทั้งยื่นรายงานคู่ขนาน

- รับและตรวจสอบเรื่องร้องเรียนด้านมนุษยชน ส่งเรื่องร้องเรียนต่อ ให้กับผู้มีส่วนเกี่ยวข้องกระบวนการและเฝ้าติดตามการละเมิดสิทธิมนุษยชน
- ดำเนินการเยี่ยมชมเขตข้อมูลที่ไม่มีการประกาศและเพื่อเฝ้าติดตามสถานการณ์ด้านมนุษยชนในเรื่องการแก้ไขสิ่งอำนวยความสะดวกและสถานกักกันเยาวชน
- ร่วมมือกับหน่วยงานระดับประเทศ ภูมิภาค และองค์กรนานาชาติตลอดจนสถาบันที่เกี่ยวข้องในประเทศที่ทำงานสำหรับการส่งเสริมและคุ้มครองสิทธิมนุษยชน และเพื่อจัดการประชุมรวมทั้งเข้าร่วมกิจกรรม ร่วมมือ ประสานงาน และให้คำปรึกษากับภาคประชาสังคม และองค์กรพัฒนาเอกชน (NGO) และผู้พิทักษ์สิทธิมนุษยชน
- จัดประชุม และจัดการฝึกอบรมรวมทั้งกิจกรรมทางการศึกษา และออกจดหมายข่าว จัดพิมพ์วัสดุ สถิติ และรายงานพิเศษ

สายด่วน  
80001144